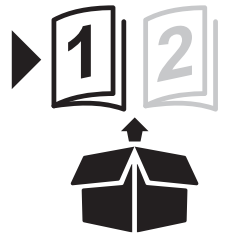


DO NOT PRINT THIS PAGE -  
IT IS FOR INFORMATION ONLY

PLEASE NOTE THAT “SAFETY” AND “ASSEMBLY”  
MANUALS SHALL BE PRINTED SEPARATELY



SEPARATIONS		JOB INFO				
	PID #: 210691_s1_s15 Agency Job #: PRJ17828 Product Description: Wine cooler		Brand: Cooke&Lewis Brand Contact: Jet Deng Barcode: 5059340139258 / 5059340154435 Vendor: Atlan No. of New Line Drawings: 0 Page Size: A5 / No. of Pages:			
	VERSION #					
		<b>1</b> 29/10/20 William	<b>2</b> 09/12/20 Deepak	<b>3</b> 04/12/20 Deepak	<b>4</b> XX/XX/20 XXX	<b>5</b> XX/XX/20 XXX
This file is the property of Kingfisher Group Plc. No copying, alteration or amendment is permitted without written authorisation from the Kingfisher Brand Team						
翠丰集团不会以专色(PMS)作参考，请参照已提供的印刷标准及Lab色彩数值生产以符合印刷品之标准。本文件的版权归翠丰集团所有。未经翠丰品牌团队的书面同意，不得对本文件进行复制、变更或修改。						



5059340139258  
PBIWCB30EU  
5059340154435  
PBIWCS30EU

COOKE<sup>TM</sup>  

---

 & LEWIS



## EN Before you start

- These instructions are for your safety. Please read the following instructions and the sections of “Installation, Care and maintenance” carefully before proceeding with the installation and use of this appliance. Keep the instruction manuals for future reference.

**CAUTION:** Your wine cooler is for the storage of beverages only. Do not store food or any other item in this appliance.

**CAUTION:** Do not overload the shelves and follow the maximum loading capacity.

**CAUTION:** Ensure that the bottles do not protrude from the door opening to avoid damaging the glass on closing.

- To avoid the risks that are always present when you use an electrical appliance it is important that this wine cooler is installed correctly and that you read the safety instructions carefully to avoid misuse and hazards. After unpacking the wine cooler please check that it

is not damaged. If in doubt, do not use the appliance but contact Customer Services on 0800 324 7818 (UK) and 1800 932 230 (Eire).

- Check the package and make sure you have all of the parts listed and decide upon the appropriate location for your product.
- This product contains glass so please take care with fitting or handling to prevent personal injury or damage to the product. The specification plate shown on this appliance displays all the necessary identification information for ordering replacement parts and further information can be found at the end of this manual.
- If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, please ensure that you pass on this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and its safety warnings.

**WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.



**WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.**

**WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.**

**WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.**

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

**WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.**

**WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.**

- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is for domestic household use only.

**WARNING: Do not block any ventilation grills and ensure there is sufficient airflow at the rear of the appliance.**

- Before cleaning always unplug the appliance from the mains supply.
- A steam cleaner should never be used to clean the appliance.



- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Repairs should only be made by an authorized service engineer using genuine replacement spares. Repairs by non-authorized engineers could invalidate your guarantee. Contact the Customer Service helpline at the end of this manual for assistance.
- Connection to the mains supply should not be made with an extension cord.
- Do not allow children to play inside or with the door of this appliance to avoid possible toppling over of the appliance and injury.
- Do not allow children access to the front grill or rear compressor department of this appliance to avoid possible injury.
- Do not attempt to repair this appliance yourself, there are no user serviceable parts inside. In the event of a malfunction, contact the

Customer Service helpline at the end of this manual.

- Dispose of all packaging materials safely and responsibly.

**WARNING! This wine cooler uses Isobutane R600a refrigerant, which can be flammable or explosive. Repairs and disposal must always be carried out by a R600a qualified engineer.**



Warning:  
Risk of fire /  
flammable  
materials

## FR Avant de commencer

- Ces consignes concernent votre sécurité. Lire attentivement les instructions suivantes et les chapitres « Installation » et « Entretien et maintenance » avant d'installer et d'utiliser cet appareil. Conserver les notices pour toute référence ultérieure.



**ATTENTION : La cave à vin est réservée au stockage des boissons. Ne pas stocker d'aliments ou d'autres produits dans cet appareil.**

**ATTENTION : Ne pas surcharger les clayettes et respecter la capacité de chargement maximale.**

**ATTENTION : Veiller à ce que les bouteilles ne dépassent pas de l'ouverture pour éviter d'endommager la vitre lors de la fermeture.**

- Afin de prévenir tout risque lié à l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cette cave à vin soit installée correctement et que les consignes de sécurité soient lues avec attention afin d'éviter tout danger ou utilisation inadéquate. Après avoir retiré la cave à vin de l'emballage, vérifier qu'elle n'est pas endommagée. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service client au 0805 114 951.
- Contrôler l'emballage et s'assurer de disposer de toutes les pièces répertoriées, puis choisir l'emplacement approprié du produit.
- Ce produit contient du verre ; par conséquent, rester prudent lors du montage ou de la manipulation pour éviter toute blessure ou tout endommagement du produit. La plaque signalétique de cet appareil indique toutes les informations d'identification nécessaires pour commander des pièces de rechange. De plus amples informations sont disponibles à la fin de cette notice.
- En cas de vente ou de don de l'appareil, ou encore s'il est laissé sur place lors d'un déménagement, s'assurer de remettre ce manuel au nouveau propriétaire afin qu'il puisse se familiariser avec l'appareil et les avertissements de sécurité.



**AVERTISSEMENT : Veiller à ce que les ouvertures de ventilation dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure intégrée ne soient pas obstruées.**

**AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.**

**AVERTISSEMENT : Veiller à ne pas endommager le circuit du réfrigérant.**

**AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments à bouteilles de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.**

- Ne pas stocker de substances explosives telles que des bombes aérosol renfermant un gaz propulseur inflammable dans cet appareil.

**AVERTISSEMENT : Lors du positionnement de l'appareil, s'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.**

**AVERTISSEMENT : Ne pas placer de multiprise ou de bloc d'alimentation portable à l'arrière de l'appareil.**

- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou présentant un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient correctement surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

**AVERTISSEMENT : Ne pas obstruer les grilles de ventilation et s'assurer que le flux d'air est suffisant à l'arrière de l'appareil.**

- Avant de nettoyer l'appareil, le débrancher de l'alimentation.
- Ne jamais utiliser de nettoyeur à vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Les réparations doivent être réalisées uniquement par un technicien de maintenance agréé à l'aide de pièces de rechange d'origine. Les réparations réalisées par des techniciens non agréés pourraient annuler la garantie du fabricant. Contacter l'assistance téléphonique mentionnée à la fin de cette notice pour obtenir de l'aide.
- La connexion à l'alimentation secteur ne doit pas être effectuée à l'aide d'une rallonge.
- Ne pas laisser les enfants jouer à l'intérieur ou avec la porte de cet appareil afin d'éviter tout risque de renversement de l'appareil et de blessures.
- Ne pas laisser les enfants accéder à la grille avant ou au compresseur arrière de cet appareil afin d'éviter tout risque de blessure.
- Ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même ; il ne contient aucune pièce réparable. En cas de dysfonctionnement, contacter l'assistance téléphonique mentionnée à la fin de cette notice.
- Mettre au rebut tous les matériaux d'emballage de manière sûre et responsable.

**AVERTISSEMENT ! Cette cave à vin utilise le réfrigérant Isobutane R600a, qui peut être inflammable ou explosif. Les réparations et la mise au rebut doivent toujours être effectuées par un technicien qualifié R600a.**





Avertissement :  
Risque  
d'incendie /  
matériaux  
inflammables.

## PL Przed rozpoczęciem użytkowania

- Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Przed rozpoczęciem montażu i użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać następujące instrukcje wraz z rozdziałami poświęconymi montażowi, czyszczeniu i konserwacji. Zachować instrukcję obsługi w celu wykorzystania w przyszłości.

**UWAGA : Chłodziarka do wina służy wyłącznie do przechowywania napojów. W urządzeniu nie wolno przechowywać żywności ani żadnych innych przedmiotów.**

**UWAGA : Nie wolno przeciągać półek. Należy przestrzegać maksymalnej nośności.**

**UWAGA : Upewnić się, że butelki nie wystają z otworu drzwi, aby nie uszkodzić szyby podczas zamykania.**

- Aby ograniczyć do minimum ryzyko związane z użytkowaniem urządzenia elektrycznego, niezwykle ważne jest, aby chłodziarka do wina została prawidłowo zamontowana oraz aby użytkownik dokładnie zapoznał się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i unikał nieprawidłowej obsługi oraz związanych z tym zagrożeń. Po rozpakowaniu chłodziarki do wina należy sprawdzić, czy nie jest ona uszkodzona. W razie wątpliwości należy skontaktować się z działem obsługi klienta pod numerem 800 121 2222.
- Sprawdzić zawartość opakowania i upewnić się, że zawiera wszystkie części wymienione w specyfikacji oraz wybrać odpowiednie miejsce montażu produktu.



- Produkt zawiera elementy szklane, dlatego podczas montażu i obsługi należy zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia produktu. Umieszczona na urządzeniu tabliczka znamionowa zawiera wszystkie informacje niezbędne do zamawiania części zamiennych. Dodatkowe informacje można znaleźć na końcu niniejszej instrukcji.
- W przypadku sprzedaży urządzenia, przekazania go innym osobom lub pozostawienia w domu po wyprowadzce należy przekazać niniejszą instrukcję obsługi nowemu właścicielowi, aby umożliwić mu zaznajomienie się z urządzeniem i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.

**OSTRZEŻENIE :** Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub we wbudowanej konstrukcji należy utrzymywać w czystości i zapewnić im drożność.

**OSTRZEŻENIE :** Do przyspieszenia procesu rozmrażania nie należy używać urządzeń mechanicznych ani środków innych niż zalecane przez producenta.

**OSTRZEŻENIE :** Uważać, aby nie uszkodzić obwodu czynnika chłodniczego.

**OSTRZEŻENIE :** Nie należy używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór urządzenia do przechowywania żywności, o ile nie są to urządzenia zalecane przez producenta.

- W urządzeniu nie wolno przechowywać substancji wybuchowych, takich jak puszki z aerozolem zawierające czynnik łatwopalny.

**OSTRZEŻENIE :** Podczas ustawiania urządzenia należy zachować ostrożność, aby nie zakleszczyć lub nie uszkodzić przewodu zasilającego.



**OSTRZEŻENIE : Z tyłu urządzenia nie należy umieszczać przenośnego gniazda wtykowego wielokrotnego ani przenośnych zasilaczy.**

- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać produkty do tego urządzenia lub je z niego wyjmować.
- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku co najmniej 8 lat i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia bądź wystarczającej wiedzy, pod warunkiem że będą nadzorowane lub że zostały poinstruowane o zasadach użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób oraz są świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie powinny być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych.

**OSTRZEŻENIE : Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych. Należy upewnić się, że z tyłu urządzenia możliwy jest odpowiedni przepływ powietrza.**

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Do czyszczenia nie wolno używać urządzeń parowych.
- Jeśli dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilającego, z powodów bezpieczeństwa powinien on zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o odpowiednich kwalifikacjach.
- Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanego pracownika serwisu, który używa oryginalnych części zamiennych. Naprawy wykonywane przez nieupoważnionych pracowników serwisu mogą spowodować utratę gwarancji. W celu uzyskania pomocy należy skontaktować się z infolinią dla klientów –



dane kontaktowe na końcu tej instrukcji.

- Nie wolno podłączać urządzenia do sieci zasilającej za pomocą przedłużacza.
- Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się wewnątrz urządzenia ani jego drzwiami, aby uniknąć ryzyka przewrócenia urządzenia i odniesienia obrażeń.
- Aby uniknąć obrażeń, dzieci nie powinny mieć dostępu do przedniej kratki oraz do przedziału sprężarki w tylnej części urządzenia.
- Nie wolno próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. Wewnątrz nie ma żadnych części, których naprawą mógłby się zająć użytkownik. W przypadku awarii należy skontaktować się z infolinią obsługi klienta – dane kontaktowe są dostępne na końcu niniejszej instrukcji.
- Wszystkie opakowania należy utylizować w sposób bezpieczny i odpowiedzialny.

**OSTRZEŻENIE !** Ta chłodziarka do wina wykorzystuje czynnik chłodniczy izobutan R600a, który może być łatwopalny lub wybuchowy. Naprawy i usuwanie czynnika R600a muszą być zawsze przeprowadzane przez wykwalifikowanego inżyniera.



Ostrzeżenie :  
Ryzyko pożaru/  
materiały  
łatwopalne

## RO Înainte de a începe

- Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește cu atenție următoarele instrucțiuni și secțiunile referitoare la instalare, îngrijire și întreținere înainte de a continua instalarea și utilizarea aparatului. Păstrează manualele de instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

**ATENȚIE:** Răcitorul tău de vin este destinat exclusiv depozitării băuturilor. Nu depozita alimente sau alte articole în acest aparat.



**ATENȚIE: Nu supraîncărca rafturile și respectă capacitatea maximă de încărcare.**

**ATENȚIE: Asigură-te că sticlele nu ies în afara cadrului pentru a evita deteriorarea geamului la închidere.**

- Pentru a evita riscurile aferente utilizării unui echipament electric, este important ca acest răcitor de vin să fie montat corect și să citești cu atenție instrucțiunile de siguranță, în vederea evitării utilizării greșite și a pericolelor. După despachetarea răcitorului de vin, verifică dacă nu este deteriorat. Dacă ai îndoieli, nu folosi aparatul, ci contactează serviciul de asistență clienți la numărul 0800 895 099.
- Verifică ambalajul și asigură-te că ai toate componentele de pe listă, apoi stabilește locul adecvat de amplasare a produsului.
- Acest produs conține sticlă, așadar ai grijă la montare sau manevrare, pentru a preveni accidentarea sau deteriorarea produsului.

Pe plăcuța cu specificații de pe aparat sunt afișate toate informațiile de identificare necesare pentru comandarea pieselor de schimb. Informații suplimentare pot fi găsite la sfârșitul acestui manual.

- Dacă vinzi, donezi sau lași aparatul montat când te muți, predă și acest manual noului proprietar, pentru ca acesta să se familiarizeze cu aparatul și cu avertismentele de siguranță.

**AVERTISMENT: Nu obstrucționa orificiile de ventilație din carcasa aparatului sau din structura încorporată.**

**AVERTISMENT: Nu utiliza dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, ci doar pe cele recomandate de producător.**

**AVERTISMENT: Nu deteriorează circuitul de agent frigorific.**



**AVERTISMENT: Nu utiliza aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor, cu excepția cazului în care acestea sunt de tipul recomandat de producător.**

- Nu depozita în acest aparat substanțe explozive, cum ar fi recipiente de aerosoli cu carburant inflamabil.

**AVERTISMENT: Când poziționezi aparatul, asigură-te că nu este prins sau deteriorat cablul de alimentare.**

**AVERTISMENT: Nu monta mai multe prize portabile sau surse de alimentare portabile în spatele aparatului.**

- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot încărca și descărca aparatele frigorifice.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori fără experiență și cunoștințe numai sub supraveghere sau dacă au beneficiat de instruire cu privire la utilizarea

aparaturii în siguranță și dacă înțeleg pericolele aferente. Copiii nu au voie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea la nivel de utilizator nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

- Acest aparat este destinat numai uzului casnic.

**AVERTISMENT: Nu bloca grilajele de ventilație și asigură-te că fluxul de aer din spatele aparatului este suficient.**

- Înainte de curățare, scoate aparatul din priză.
- Nu utiliza niciodată un aparat de curățat cu aburi pentru a curăța aparatul.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul de service sau persoane cu un nivel de calificare similar pentru a evita orice pericol.
- Reparațiile trebuie efectuate numai de către un inginer de service autorizat, utilizând piese de schimb originale. Reparațiile efectuate de către ingineri neautorizați pot anula garanția. Contactează



serviciul de asistență clienți de la finalul acestui manual pentru asistență.

- Conexiunea la rețeaua electrică nu trebuie realizată cu un cablu prelungitor.
- Nu le permite copiilor să se joace în interiorul aparatului sau cu ușa acestuia pentru a evita posibila răsturnare a aparatului și accidentarea.
- Nu permite accesul copiilor la grilajul frontal sau la compresorul posterior al acestui aparat, pentru a evita posibilele accidente.
- Nu încerca să repara singur aparatul; în interior nu există piese care pot fi reparate de către utilizator. În cazul unei defecțiuni, contactează serviciul de asistență clienți de la sfârșitul acestui manual.
- Elimină toate materialele de ambalare în mod sigur și responsabil.

**AVERTISMENT! Acest răcitor de vin utilizează agent frigorific izobutan R600a, care poate fi inflamabil sau exploziv. Reparațiile și eliminarea trebuie efectuate întotdeauna de un inginer calificat R600a.**



**Avertisment:**  
Risc de incendiu/  
materiale inflamabile

## ES Antes de empezar

- Estas instrucciones son para su propia seguridad. Lea detenidamente las siguientes instrucciones y las secciones sobre instalación, cuidado y mantenimiento antes de proceder con la instalación y el uso de este aparato. Guarde los manuales de instrucciones para futura consulta.

**PRECAUCIÓN:** Su enfriador de vino está diseñado solamente para el almacenamiento de bebidas. No guarde alimentos ni ningún otro objeto en este aparato.

**PRECAUCIÓN:** No sobrecargue los estantes y respete la capacidad de carga máxima.



**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que las botellas no sobresalen de la abertura de la puerta para evitar dañar el cristal al cerrarla.

- Para evitar los riesgos que siempre existen al utilizar un aparato eléctrico, es importante que el enfriador de vino se instale correctamente y leer las instrucciones de seguridad detenidamente para evitar un mal uso y situaciones peligrosas. Después de desembalar el enfriador de vino, compruebe que no está dañado. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente en los siguientes números de teléfono: 800 098 794.
- Compruebe el paquete, asegúrese de que tiene todas las piezas indicadas y decida el lugar apropiado para instalarlo.
- Este producto contiene cristal, por lo que debe tener cuidado durante el montaje o la manipulación para evitar lesiones personales o daños en el producto. En la placa

de especificaciones de este aparato se indica toda la información identificativa necesaria para realizar pedidos de piezas de recambio. Encontrará más información al final de este manual.

- Si vende, cede o deja instalado el aparato al mudarse de casa, asegúrese de entregar también este manual para que el nuevo propietario pueda familiarizarse con el aparato y las advertencias de seguridad.

**ADVERTENCIA:** Mantenga las aberturas de ventilación, situadas en la carcasa del aparato o en la estructura integrada, libres de obstrucciones.

**ADVERTENCIA:** No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.

**ADVERTENCIA:** No dañe el circuito de refrigerante.





**ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.**

- No almacene sustancias explosivas, como latas de aerosol con un propulsor inflamable, en este aparato.

**ADVERTENCIA: Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado ni dañado.**

**ADVERTENCIA: No coloque varias tomas de corriente portátiles ni fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del aparato.**

- Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar los aparatos de refrigeración.
- Este aparato lo pueden usar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como personas sin experiencia ni conocimientos, si se les ha supervisado o instruido

acerca del uso del aparato de una forma segura y comprenden los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no pueden realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del aparato sin estar supervisados.

- Este aparato es solo para uso doméstico.

**ADVERTENCIA: No bloquee ninguna rejilla de ventilación y asegúrese de que haya suficiente flujo de aire en la parte posterior del aparato.**

- Antes de limpiarlo, desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica.
- No utilice limpiadores a vapor para limpiar el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su distribuidor local o una persona de cualificación similar para evitar situaciones de peligro.
- Las reparaciones debe realizarlas únicamente un técnico de servicio autorizado utilizando repuestos originales. Las



reparaciones realizadas por ingenieros no autorizados podrían anular la garantía. Para obtener asistencia, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente; encontrará los datos al final de este manual.

- La conexión a la red eléctrica no debe realizarse con un prolongador.
- No permita que los niños jueguen dentro o con la puerta del aparato para evitar que se caiga sobre ellos y se produzcan lesiones.
- No permita que los niños accedan a la rejilla delantera o al compartimento del compresor trasero de este aparato para evitar posibles lesiones.
- No intente reparar el aparato usted mismo; no hay piezas que el usuario pueda reparar en el interior. En caso de funcionamiento indebido, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente al cliente; encontrará los datos al final de este manual.
- Elimine todos los materiales de embalaje de forma segura y responsable.

**ADVERTENCIA:** Este enfriador de vino utiliza refrigerante Isobutane R600a, que puede ser inflamable o explosivo. Las reparaciones y la eliminación debe realizarlas siempre un técnico con certificación R600a.



Advertencia:  
Riesgo de incendio / materiales inflamables

## PT Antes de começar

- Estas instruções são para sua segurança. Leia atentamente as seguintes instruções e as secções de “Instalação, cuidados e manutenção” antes de avançar com a instalação e a utilização deste aparelho. Guarde os manuais de instruções para referência futura.

**ATENÇÃO:** A sua garrafeira refrigerada destina-se apenas ao armazenamento de bebidas. Não guarde alimentos ou qualquer outro artigo neste aparelho.



**ATENÇÃO: Não sobrecarregue as prateleiras e respeite a capacidade de carga máxima.**

**ATENÇÃO: Certifique-se de que as garrafas não ficam salientes na abertura da porta para evitar danificar o vidro ao fechar.**

- Para evitar os riscos que estão sempre presentes quando utiliza um aparelho elétrico, é importante que esta garrafeira refrigerada esteja instalada corretamente e que leia cuidadosamente as instruções de segurança para evitar utilizações indevidas e perigos. Depois de desembalar a garrafeira refrigerada, verifique se não está danificada. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho. Entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente através do número 800 814 566.
- Verificar a embalagem, confirme se tem todas as peças listadas e decida qual a localização adequada para o seu produto.
- Este produto contém vidro, por isso, tenha cuidado durante a instalação ou utilização para evitar ferimentos pessoais ou danos no produto. A placa de especificações exibida neste aparelho apresenta todas as informações de identificação necessárias para encomendar peças de substituição e pode encontrar mais informações no final deste manual.
- Se vender o aparelho, o oferecer ou deixar ao próximo morador quando mudar de casa, certifique-se de que entrega este manual, para que o novo proprietário se possa familiarizar com o aparelho e os respetivos avisos de segurança.

**ATENÇÃO: Mantenha as aberturas de ventilação, no aparelho ou na estrutura integrada, sem obstruções.**

**ATENÇÃO: Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento, para além dos recomendados pelo fabricante.**



**ATENÇÃO:** Não danifique o circuito de refrigeração.

**ATENÇÃO:** Não utilize aparelhos elétricos no interior dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

- Não armazene substâncias explosivas, como latas de aerossol com um propulsor inflamável neste aparelho.

**ATENÇÃO:** Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso nem danificado.

**ATENÇÃO:** Não localize várias tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte de trás do aparelho.

- Crianças com idades entre 3 e 8 anos podem carregar e descarregar aparelhos de refrigeração.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de

experiência e conhecimento, caso lhes seja disponibilizada supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- O aparelho é exclusivo para uso doméstico.

**ATENÇÃO:** Não bloqueie as grelhas de ventilação e certifique-se de que existe fluxo de ar suficiente na parte de trás do aparelho.

- Antes de limpar, desligue sempre o aparelho da alimentação elétrica.
- Nunca utilize um aparelho de limpeza a vapor para limpar o aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo técnico de assistência ou por pessoal devidamente qualificado a fim de evitar situações de perigo.



- As reparações só devem ser efetuadas por um técnico de assistência autorizado utilizando peças sobresselentes de substituição genuínas. As reparações efetuadas por técnicos não autorizados podem invalidar a garantia. Contacte a linha de atendimento ao cliente indicada no final deste manual para obter assistência.
- A ligação à alimentação elétrica não deve ser feita com um prolongador.
- Não permita que as crianças brinquem no interior ou com a porta deste aparelho, para evitar que o aparelho seja derrubado e possíveis ferimentos.
- Não permita que as crianças tenham acesso à grelha dianteira ou ao compartimento do compressor traseiro deste aparelho, para evitar possíveis ferimentos.
- Não tente reparar o aparelho sozinho; não existem peças que possam ser reparadas pelo utilizador no interior. Em caso de avaria, contacte a linha

de atendimento ao cliente indicada no final deste manual.

- Elimine todos os materiais da embalagem de forma segura e responsável.

**AVISO! Esta garrafeira refrigerada utiliza refrigerante isobutano R600a, que pode ser inflamável ou explosivo. As reparações e a eliminação têm de ser sempre efetuadas por um técnico de R600a qualificado.**



**Aviso: Risco de incêndio/ materiais inflamáveis**

**EN Before you start**

Before connecting the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

**Direct Connection**

- The appliance is supplied with a fitted plug suitable for use in your country.
- Do not bend the cable or compress it under a heavy load.
- Regularly check the power cord for damage. If the supply cord becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Contact the Customer Service helpline at the end of this manual.

**WARNING: This is a Class I appliance and MUST be earthed.**

**Technical data**

Trademark:	COOKE&LEWIS
Model no.:	PBIWCB30EU / PBIWCS30EU
Design type:	Built-in
Voltage/frequency:	220-240 V~, 50 Hz
Rated current:	0.8 A
Protection class:	I
Climate Class:	SN/N/ST (see note 2)
Refrigerant/weight:	R600 a / 18 g
Loading capacity:	20 bottles (see note 1)

**Supplier's name or trade mark: COOKE&LEWIS**

**Supplier's address <sup>(b)</sup>:**

**UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom**

**EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V. Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam, The Netherlands**

**Model identifier: PBIWCB30EU / PBIWCS30EU**

**Type of refrigerating appliance:**

Low-noise appliance:	No	Design type:	Built-in
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No

**General product parameters:**

Parameter	Value	Parameter	Value	
Overall dimensions (millimetre)	Height	Total volume (dm <sup>3</sup> or l)	56	
	Width			295
	Depth			570
EEL	122	Energy efficiency class	F	
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	41	Airborne acoustical noise emission class	C	



Annual energy consumption (kWh/a)	98	Climate class:	SN/N/ST
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	10°C	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	38°C
Winter setting	No		

**Compartment Parameters:**

Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment Volume (dm <sup>3</sup> or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C)	Freezing capacity (kg/24 h)	Defrosting type (auto-defrost = A)
			These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3		
Pantry	–	x,x	x	–	[A/M]
Wine storage	Yes	56	12	–	Auto
Cellar	–	x,x	x	–	[A/M]
Fresh food	–	x,x	x	–	[A/M]
Chill	–	x,x	x	–	[A/M]
0-star or ice-making	–	x,x	x	–	[A/M]
1-star	–	x,x	x	–	[A/M]
2-star	–	x,x	x	–	[A/M]
3-star	–	x,x	x	–	[A/M]
4-star	–	x,x	x	x,xx	[A/M]
2-star section	–	x,x	x	–	[A/M]
Variable temperature compartment	compartment types	x,x	x	x,xx (for 4-star compartments) or –	[A/M]

**For 4-star compartments**

Fast freeze facility	No
----------------------	----

**Light source parameters <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup>:**

Type of light source	LED
Energy efficiency class	Exempt from (EU)2019/2015

**Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer <sup>(b)</sup>: 24 months**

**Additional information:**

Weblink to the manufacturer's website, where the information in point 4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 (1) (b) is found:

(a) as determined in accordance with Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2015 (2).

(b) changes to these items shall not be considered relevant for the purposes of point 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369.

(c) if the product database automatically generates the definitive content of this cell the supplier shall not enter these data.

**Additional information to be included in the technical documentation**

**A general description of the refrigerating model, sufficient for it to be unequivocally and easily identified:**

**Product specifications:****General product specifications:**

Parameter	Value	Parameter	Value
Annual energy consumption (kWh/a)	98	Auxiliary energy (kWh/a)	-
Standard annual energy consumption (kWh/a)	80.61	EEI (%)	122
Temperature rise time (h)	-	Combi parameter	1.00
Door heat loss factor	1.000	Load factor	1.0
Anti-condensation heater type	none		

**Additional product specifications for refrigerating appliances, except for low noise refrigerating appliances:**

Parameter	Value	Parameter	Value
Daily energy consumption at 16 °C (kWh/24h)	0.115	Daily energy consumption at 32 °C (kWh/24h)	0.421
Incremental defrost and recovery energy consumption (°) at 16 °C (Wh)	4.9	Incremental defrost and recovery energy consumption (°) at 32 °C (Wh)	3.7
Defrost interval (°) at 16 °C (h)	33.3	Defrost interval (°) at 32 °C (h)	11.7

**Additional product specifications for low noise refrigerating appliances:**

Parameter	Value	Parameter	Value
Daily energy consumption at 25 °C (kWh/24h)	-	Defrost interval (°) at 25 °C (h)	

(°) only for products with one or more auto-defrost systems



**Compartment specifications**

Compartment type	Compartment parameters and values					
	Target temperature (°C)	Thermodynamic parameter (rc)	Nc	Mc	Defrost factor (Ac)	Built-in factor (Bc)
Pantry	-	-	-	-	-	-
Wine storage	12	0.60	75	0.12	1.00	1.02
Cellar	-	-	-	-	-	-
Fresh food	-	-	-	-	-	-
Chill	-	-	-	-	-	-
0-star	-	-	-	-	-	-
Ice making	-	-	-	-	-	-
1-star	-	-	-	-	-	-
2-star	-	-	-	-	-	-
3-star	-	-	-	-	-	-
4-star	-	-	-	-	-	-
2-star section	-	-	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-	-

**Notes:**

1. Loading capacity will vary dependent upon the loading configuration and bottle size. (Capacity: 20 bottles standard Bordeaux size 750 ml).
2. This appliance is designed to be used within an ambient temperature range of 10 °C to 38 °C. (Climate Class: Sub-Normal SN, Normal N, Sub-Tropical ST).

According to EU regulation 2019/2016. Information can also be found at the website:  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

**Fault Finding**

The appliance makes noises including the sound of flowing liquid.	This is perfectly normal and is the sound of the coolant flowing through the compressor. Ensure the appliance is level and that there is a small gap between the wall and the rear of the carcass.
The compressor is not working.	Wait for 5-10 minutes and check again. Contact the Customer Helpline at the end of this manual if assistance is needed.
The compressor runs constantly.	Place your hand in the cavity or check a bottle. If this does not feel cold contact the Customer Helpline at the end of this manual.
The contents are not cold enough.	Adjust the thermostat for the right results. Ensure that the appliance is not sited in direct sunlight or the door is open.
Condensation forms on the inside of the door.	Ensure that the door does not remain open for long periods of time. High ambient temperatures and very low thermostat settings may cause condensation to form.
No light inside the cabinet.	The light is not replaceable by the consumer. Please contact the Customer Helpline at the end of this manual for assistance.
Error codes E1/E2/E3/E4 are displayed.	Please contact the Customer Helpline at the end of this manual for assistance.

**Recycling & disposal**

Waste electrical products (WEEE) should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local governmental authority, domestic waste disposal services or the retailer where the product was bought for recycling advice. The wheelee bin symbol on the product or its packaging indicates that this product cannot be treated as normal household waste. This product must be handed over to an electric and electronic equipment collection point for recycling.

**Safety Regulations**

**WARNING: This appliance is designed for the storage of beverages only. Do not store food or any other material in this appliance.**

**Availability of Spare Parts**

Dependent upon the spare part, these are available for a minimum period of seven years for professional repairers or a minimum of ten years for professional repairers and end-users. Contact the Customer Service helpline for assistance or visit:

[www.kingfisherspares.com](http://www.kingfisherspares.com)

For assistance, contact the Customer Services helpline:

UK 0800 324 7818 [uk@kingfishersservice.com](mailto:uk@kingfishersservice.com)

Eire 1-800 932 230 [eire@kingfishersservice.com](mailto:eire@kingfishersservice.com)

Further information about this appliance can also be found at:

[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

**FR Avant de commencer**

Avant de raccorder le câble d'alimentation, s'assurer que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

**Raccordement direct**

- L'appareil est fourni avec une prise adaptée à une utilisation dans votre pays.
- Ne pas plier le câble et ne pas le comprimer sous une charge lourde.
- Vérifier régulièrement la présence de dommages sur le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger. Contacter l'assistance téléphonique mentionnée à la fin de cette notice.

**AVERTISSEMENT : Il s'agit d'un appareil de Classe I. Il DOIT être raccordé à la terre.**

**Données techniques**

Marque déposée :	COOKE&LEWIS
N° de modèle :	PBIWCB30EU / PBIWCS30EU
Type de conception :	Encastrable
Tension/fréquence :	220-240 V~, 50 Hz
Courant nominal :	0,8 A
Catégorie de protection :	I
Classe climatique :	SN/N/ST (voir remarque 2)
Réfrigérant/poids :	R600 a / 18 g
Capacité de charge :	20 bouteilles (voir remarque 1)

**Nom ou marque du fournisseur : COOKE&LEWIS**

**Adresse du fournisseur (°) :**

**Fabricant RU : Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, Londres, W2 6PX, Royaume-Uni**

**Fabricant UE : Kingfisher International Products B.V. Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam, Pays-Bas**

**Numéro d'identification du modèle : PBIWCB30EU / PBIWCS30EU**

**Type d'appareil de réfrigération :**

Appareil silencieux :	Non	Type de conception :	Encastrable
Appareil de stockage du vin :	Oui	Autre appareil de réfrigération :	Non

**Paramètres généraux du produit :**

Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur
Dimensions hors-tout (millimètres)	Hauteur	Volume total (dm <sup>3</sup> ou l)	56
	Largeur		
	Profondeur		
IEE	122	Classe d'efficacité énergétique	F
Émissions sonores dans l'air (dB(A) re 1 pW)	41	Classe des émissions de bruit acoustique dans l'air	C



Consommation d'énergie annuelle (kWh/a)	98	Classe climatique :	SN/N/ST
Température ambiante minimale (°C) pour laquelle l'appareil de réfrigération est adapté	10°C	Température ambiante maximale (°C) pour laquelle l'appareil de réfrigération est adapté	38°C
Réglage d'hiver	Non		

**Paramètres des compartiments :**

Type de compartiment		Paramètres et valeurs du compartiment			
		Volume du compartiment (dm <sup>3</sup> ou l)	Réglage de température recommandé pour une conservation optimale des aliments (°C)	Capacité de congélation (kg/24 h)	Type de dégivrage (dégivrage automatique = A)
Garde-manger	–	x,x	x	–	[A/M]
Stockage du vin	Oui	56	12	–	Auto
Cave	–	x,x	x	–	[A/M]
Aliments frais	–	x,x	x	–	[A/M]
Réfrigération	–	x,x	x	–	[A/M]
0 étoile ou fabrication de glace	–	x,x	x	–	[A/M]
1 étoile	–	x,x	x	–	[A/M]
2 étoiles	–	x,x	x	–	[A/M]
3 étoiles	–	x,x	x	–	[A/M]
4 étoiles	–	x,x	x	x,xx	[A/M]
Section 2 étoiles	–	x,x	x	–	[A/M]
Compartiment à température variable	Types de compartiment	x,x	x	x,xx (pour les compartiments 4 étoiles) ou –	[A/M]

**Pour les compartiments 4 étoiles**

Fonction de congélation rapide	Non
--------------------------------	-----

**Paramètres de la source d'éclairage <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup> :**

Type de source d'éclairage	LED
Classe d'efficacité énergétique	Exempté de (UE)2019/2015

**Durée minimale de la garantie offerte par le fabricant <sup>(b)</sup> : 24 mois**

**Informations additionnelles :**

Lien vers le site Web du fabricant où se trouvent les informations figurant au point 4(a) Annexe du règlement (UE) 2019/2019 (1) (b) de la Commission :

(a) tel que déterminé conformément au Règlement délégué (UE) 2019/2015 (2) de la Commission.

(b) les modifications apportées à ces éléments ne sont pas considérées comme pertinentes aux fins du point 4 de l'Article 4 du Règlement (UE) 2017/1369.

(c) si la base de données produit génère automatiquement le contenu définitif de cette cellule, le fournisseur ne doit pas saisir ces données.

**Informations supplémentaires à inclure dans la documentation technique**

**Une description générale du modèle de réfrigération, suffisante pour être clairement et facilement identifiée :**

**Caractéristiques techniques du produit :****Caractéristiques générales du produit :**

Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur
Consommation d'énergie annuelle (kWh/a)	98	Énergie auxiliaire (kWh/a)	-
Consommation d'énergie annuelle standard (kWh/a)	80,61	IEE (%)	122
Durée de montée en température (h)	-	Paramètre de combinaison	1,00
Facteur de perte de chaleur de la porte	1,000	Facteur de charge	1,0
Type de chauffage anti-condensation	Aucun		

**Caractéristiques supplémentaires pour les appareils de réfrigération, à l'exception des appareils de réfrigération silencieux :**

Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur
Consommation d'énergie quotidienne à 16°C (kWh/24 h)	0,115	Consommation d'énergie quotidienne à 32°C (kWh/24 h)	0,421
Consommation d'énergie incrémentielle pour le dégivrage et la reprise <sup>(a)</sup> à 16°C (Wh)	4,9	Consommation d'énergie incrémentielle pour le dégivrage et la reprise <sup>(a)</sup> à 32°C (Wh)	3,7
Intervalle de dégivrage <sup>(a)</sup> à 16°C (h)	33,3	Intervalle de dégivrage <sup>(a)</sup> à 32°C (h)	11,7

**Caractéristiques supplémentaires des appareils de réfrigération silencieux :**

Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur
Consommation d'énergie quotidienne à 25°C (kWh/24 h)	-	Intervalle de dégivrage <sup>(a)</sup> à 25°C (h)	

<sup>(a)</sup> uniquement pour les produits équipés d'un ou de plusieurs systèmes de dégivrage automatique

**Caractéristiques techniques des compartiments**

Type de compartiment	Paramètres et valeurs du compartiment					
	Température cible (°C)	Paramètre thermodynamique (rc)	Nc	Mc	Facteur de dégivrage (Ac)	Facteur de pose intégré (Bc)
Garde-manger	-	-	-	-	-	-
Stockage du vin	12	0,60	75	0,12	1,00	1,02
Cave	-	-	-	-	-	-
Aliments frais	-	-	-	-	-	-
Réfrigération	-	-	-	-	-	-
0 étoile	-	-	-	-	-	-
Fabrication de glace	-	-	-	-	-	-
1 étoile	-	-	-	-	-	-
2 étoiles	-	-	-	-	-	-
3 étoiles	-	-	-	-	-	-
4 étoiles	-	-	-	-	-	-
Section 2 étoiles	-	-	-	-	-	-
Compartiment à température variable	-	-	-	-	-	-

**Remarques :**

1. La capacité de chargement varie en fonction de la configuration et de la taille des bouteilles.  
(Capacité : 20 bouteilles de Bordeaux standard de 750 ml.)
2. Cet appareil est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes comprises entre 10°C et 38°C.  
(Classes climatiques : tempérée élargie (SN), tempérée (N) et semi-tropicale (ST).

Conformément à la Directive UE 2019/2016. Des informations sont également disponibles sur le site Web : [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products).



## Dépannage

L'appareil émet des bruits, y compris le bruit d'un liquide qui coule.	Ceci est parfaitement normal : c'est le bruit du liquide de refroidissement qui s'écoule dans le compresseur. Veiller à ce que l'appareil soit de niveau et qu'il y ait un petit espace entre le mur et l'arrière de la carcasse.
Le compresseur ne fonctionne pas.	Attendre 5-10 minutes et vérifier à nouveau. Contacter l'assistance téléphonique mentionnée à la fin de cette notice pour obtenir de l'aide si nécessaire.
Le compresseur fonctionne en permanence.	Placer la main à l'intérieur de l'appareil ou vérifier une bouteille. Si rien ne semble froid, contacter l'assistance téléphonique mentionnée à la fin de cette notice.
Le contenu n'est pas assez froid.	Régler le thermostat pour obtenir les résultats appropriés. S'assurer que l'appareil n'est pas exposé à la lumière directe du soleil et que la porte est bien fermée.
De la condensation se forme à l'intérieur de la porte.	Veiller à ce que la porte ne reste pas ouverte pendant de longues périodes. Des températures ambiantes élevées et des réglages de thermostat très bas peuvent entraîner la formation de condensation.
Pas d'éclairage à l'intérieur de l'appareil.	L'éclairage n'est pas remplaçable par l'utilisateur. Contacter l'assistance téléphonique mentionnée à la fin de cette notice pour obtenir de l'aide.
Les codes d'erreur E1/E2/E3/E4 s'affichent.	Contacter l'assistance téléphonique mentionnée à la fin de ce manuel pour obtenir de l'aide.

## Recyclage et mise au rebut



Les produits électriques usagés (DEEE) ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Pour le recyclage, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte prévu à cet effet. Pour obtenir des conseils sur le recyclage, consulter les autorités gouvernementales locales, les services d'enlèvement des ordures ménagères ou le distributeur chez qui le produit a été acheté. Le symbole de la poubelle barrée sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager normal. Ce produit doit être remis à un point de collecte d'équipements électriques et électroniques pour être recyclé.

## Règles de sécurité

**AVERTISSEMENT : Cet appareil est destiné au stockage des boissons uniquement. Ne pas stocker d'aliments ou d'autres produits dans cet appareil.**

## Disponibilité des pièces de rechange

Selon leur type, les pièces de rechange peuvent être disponibles pendant une période minimale de sept ans pour les réparateurs professionnels, ou pendant un minimum de dix ans pour les réparateurs professionnels et les utilisateurs finaux. Pour obtenir de l'aide, contacter l'assistance téléphonique ou visiter le site suivant :

[www.kingfishersparses.com](http://www.kingfishersparses.com)

Pour obtenir de l'aide, contacter l'assistance téléphonique :

0805 114 951 [france@kingfisherservice.com](mailto:france@kingfisherservice.com)

Pour plus d'informations sur cet appareil, visiter le site suivant :

[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

**PL Przed rozpoczęciem użytkowania**

Przed podłączeniem zasilania upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.

**Podłączenie bezpośrednie**

- Urządzenie jest wyposażone we wtyczkę odpowiednią do użytku w danym kraju.
- Nie zginać ani nie ścisnąć przewodu pod dużym obciążeniem.
- Należy regularnie sprawdzać przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Jeśli dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć zagrożeń, powinien on zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o odpowiednich kwalifikacjach. Skontaktuj się z infolinią dla klientów – dane kontaktowe na końcu tej instrukcji.

**OSTRZEŻENIE: Urządzenie posiada klasę ochronności I, co oznacza, że MUSI być uziemione.**

**Dane techniczne**

Znak towarowy:	COOKE&LEWIS
Nr modelu:	PBIWCB30EU / PBIWCS30EU
Typ konstrukcji:	Do zabudowy
Napięcie/częstotliwość:	220–240 V/50 Hz
Prąd znamionowy:	0,8 A
Klasa ochrony:	I
Klasa klimatyczna:	SN/N/ST (patrz uwaga 2)
Czynnik chłodniczy/masa:	R600 a / 18 g
Nośność:	20 butelek (patrz uwaga 1)

**Nazwa dostawcy lub znak towarowy: COOKE&LEWIS**

**Adres dostawcy (\*):**

**Producent w Wielkiej Brytanii: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, Londyn, W2 6PX, Wielka Brytania**

**Producent na terenie UE: Kingfisher International Products B.V. Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam Holandia**

**Identyfikator modelu: PBIWCB30EU / PBIWCS30EU**

**Typ urządzenia chłodniczego:**

Urządzenie o niskim poziomie hałasu:	Nie	Typ konstrukcji:	Do zabudowy
Urządzenie do przechowywania wina:	Tak	Pozostałe urządzenia chłodnicze:	Nie

**Ogólne parametry produktu:**

Parametr		Wartość	Parametr	Wartość
Wymiary całkowite (mm)	Wysokość	820	Całkowita objętość (dm <sup>3</sup> lub l)	56
	Szerokość	295		
	Głębokość	570		





EEl	122	Klasa efektywności energetycznej	F
Poziom emitowanego hałasu (dB(A) re 1pW)	41	Klasa emisji hałasu akustycznego	C
Roczne zużycie energii (kWh/rok)	98	Klasa klimatyczna:	SN/N/ST
Minimalna temperatura otoczenia (°C), w jakiej może pracować urządzenie chłodnicze	10°C	Maksymalna temperatura otoczenia (°C), w jakiej może pracować urządzenie chłodnicze	38°C
Ustawienie zimowe	Nie		

**Parametry komory:**

Typ komory		Parametry i wartości komory			
		Objętość komory (dm <sup>3</sup> lub l)	Zalecane ustawienie temperatury do optymalnego przechowywania żywności (°C)	Zdolność zamrażania (kg/24 h)	Typ odszraniania (automatyczne odszranianie = A)
Spizarnia	–		x,x		
Do przechowywania wina	Tak	56	12	–	Auto
Piwniczna	–	x,x	x	–	[A/M]
Do przechowywania świeżej żywności	–	x,x	x	–	[A/M]
Schładzania	–	x,x	x	–	[A/M]
Bezgwiazdkowa lub do wytwarzania lodu	–	x,x	x	–	[A/M]
Jednogwiazdkowa	–	x,x	x	–	[A/M]
Dwugwiazdkowa	–	x,x	x	–	[A/M]
Trzygwiazdkowa	–	x,x	x	–	[A/M]
Czterogwiazdkowa	–	x,x	x	x,xx	[A/M]
Przegroda dwugwiazdkowa	–	x,x	x	–	[A/M]
Komora o zmiennej temperaturze	typy komór	x,x	x	x,xx (w przypadku komór 4-gwiazdkowych) lub –	[A/M]

**W przypadku komór 4-gwiazdkowych**

Funkcja szybkiego zamrażania Nie

**Parametry źródła światła (\*) (b):**

Typ źródła światła LED

Klasa efektywności energetycznej Wyjątek z (UE)2019/2015



**Minimalny czas trwania gwarancji oferowanej przez producenta <sup>(b)</sup>: 24 miesiące**

**Informacje dodatkowe:**

Łączę do strony internetowej producenta, na której znajdują się informacje wymienione w pkt 4(a) załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2019 (1) (b):

(a) zgodnie z rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) 2019/2015 (2).

(b) zmiany tych pozycji nie są uważane za istotne do celów pkt. 4 art. 4 rozporządzenia (UE) 2017/1369.

(c) jeżeli baza danych produktów automatycznie tworzy ostateczną zawartość tej komórki, dostawca nie wprowadza tych danych.

**Dodatkowe informacje, które należy zamieścić w dokumentacji technicznej**

**Ogólny opis modelu chłodniczego, wystarczający do jego jednoznacznej i łatwej identyfikacji:**

**Specyfikacja produktu:**

**Ogólne dane techniczne produktu:**

Parametr	Wartość	Parametr	Wartość
Roczne zużycie energii (kWh/rok)	98	Energia dodatkowa (kWh/rok)	-
Standardowe roczne zużycie energii (kWh/rok)	80,61	EEl (%)	122
Czas wzrostu temperatury (h)	-	Parametr combi	1,00
Współczynnik strat ciepła przez drzwi	1,000	Współczynnik obciążenia	1,0
Typ podgrzewacza antykondensacyjnego	Brak		

**Dodatkowe specyfikacje produktów dla urządzeń chłodniczych, z wyjątkiem urządzeń chłodniczych o niskim poziomie hałasu:**

Parametr	Wartość	Parametr	Wartość
Dzienne zużycie energii w temperaturze 16°C (kWh/24 h)	0,115	Dzienne zużycie energii w temperaturze 32°C (kWh/24 h)	0,421
Przyrostowe zużycie energii podczas rozmrażania i odzyskiwania <sup>(a)</sup> w temperaturze 16°C. (Wh)	4,9	Przyrostowe zużycie energii podczas rozmrażania i odzyskiwania <sup>(a)</sup> w temperaturze 32°C. (Wh)	3,7
Okres rozmrażania <sup>(a)</sup> przy 16°C (h)	33,3	Okres rozmrażania <sup>(a)</sup> przy 32°C (h)	11,7

**Dodatkowe specyfikacje produktów dla urządzeń chłodniczych o niskim poziomie hałasu:**

Parametr	Wartość	Parametr	Wartość
Dzienne zużycie energii w temperaturze 25°C (kWh/24 h)	-	Okres rozmrażania <sup>(a)</sup> przy 25°C (h)	

<sup>(a)</sup> tylko w przypadku produktów z jednym lub kilkoma systemami automatycznego rozmrażania

**Dane techniczne komory**

Typ komory	Parametry i wartości komory					
	Temperatura docelowa (°C)	Współczynnik termodynamiczny (rc)	Nc	Mc	Współczynnik rozmrażania (Ac)	Współczynnik zabudowania (Bc)
Spizarnia	-	-	-	-	-	-
Do przechowywania wina	12	0,60	75	0,12	1,00	1,02
Piwniczna	-	-	-	-	-	-
Do przechowywania świeżej żywności	-	-	-	-	-	-
Schładzania	-	-	-	-	-	-
Bezwiazdkowa	-	-	-	-	-	-
Do wytwarzania lodu	-	-	-	-	-	-
Jednogwiazdkowa	-	-	-	-	-	-
Dwugwiazdkowa	-	-	-	-	-	-
Trzygwiazdkowa	-	-	-	-	-	-
Czterogwiazdkowa	-	-	-	-	-	-
Przegroda dwugwiazdkowa	-	-	-	-	-	-
Komora o zmiennej temperaturze	-	-	-	-	-	-

**Uwagi:**

1. Pojemność zależy od konfiguracji ładowania i rozmiaru butelki. (Pojemność: 20 standardowych butelek Bordeaux w rozmiarze 750 ml).
2. Urządzenie jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od 10°C do 38°C. (Klasa klimatyczna: rozszerzona umiarkowana SN, umiarkowana N, subtropikalna ST).

Zgodnie z rozporządzeniem UE 2019/2016. Informacje można również znaleźć na stronie internetowej [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)



## Diagnostyka usterek

Urządzenie wydaje odgłosy, w tym dźwięk przepływającego płynu.	Jest to zjawisko całkowicie normalne – jest to dźwięk płynu chłodniczego przepływającego przez sprężarkę. Upewnij się, że urządzenie jest wypoziomowane i że między ścianą a tylną częścią korpusu jest niewielka szczelina.
Sprężarka nie działa.	Poczekaj 5–10 minut i sprawdź ponownie. W celu uzyskania pomocy skontaktować się z infolinią dla klientów – dane kontaktowe na końcu tej instrukcji.
Sprężarka pracuje bez przerwy.	Umieść dłoni w komorze lub dotknij butelkę. Jeśli nie czuła chłodu, należy skontaktować się z infolinią dla klientów – dane kontaktowe na końcu tej instrukcji.
Zawartość nie jest wystarczająco chłodna.	Wyreguluj termostat, aby uzyskać właściwe rezultaty. Upewnij się, że urządzenie nie jest ustawione w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych oraz że drzwi nie są otwarte.
Po wewnętrznej stronie drzwi skrapla się woda.	Upewnij się, że drzwi nie pozostają otwarte przez dłuższy czas. Wysoka temperatura otoczenia i bardzo niskie ustawienia termostatu mogą powodować kondensację pary wodnej.
Brak światła wewnątrz urządzenia.	Światło nie może być wymienione przez użytkownika. W celu uzyskania pomocy należy skontaktować się z infolinią dla klientów – dane kontaktowe na końcu tej instrukcji.
Wyświetlane są kody błędów E1/E2/E3/E4.	W celu uzyskania pomocy należy skontaktować się z infolinią dla klientów – dane kontaktowe na końcu tej instrukcji.

## Recykling i utylizacja



Zużyte produkty elektryczne (WEEE) nie powinny być utylizowane w odpadami domowymi. Należy je przekazać do utylizacji w przeznaczonych do tego miejscach. Aby uzyskać poradę w zakresie recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub sprzedawcą, u którego został zakupiony produkt. Symbol kosza na śmieci na produkcie lub jego opakowaniu informuje o tym, że urządzenie nie może zostać wyrzucone wraz z odpadami komunalnymi. Niniejszy produkt musi zostać przekazany do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu.

## Zasady dotyczące bezpieczeństwa

**OSTRZEŻENIE: Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania napojów. W urządzeniu nie należy przechowywać żywności ani innych materiałów.**

## Dostępność części zamiennych

Części zamienne, w zależności od typu, są dostępne przez co najmniej siedem lat dla profesjonalnych serwisantów lub przez co najmniej dziesięć lat dla profesjonalnych serwisantów i użytkowników końcowych. W celu uzyskania pomocy należy się skontaktować z infolinią działu obsługi klienta lub odwiedzić stronę:

[www.kingfisherspare.com](http://www.kingfisherspare.com)

Aby uzyskać pomoc należy skontaktować się z infolinią działu obsługi klienta:

800 121 2222 [poland@kingfisherservice.com](mailto:poland@kingfisherservice.com)

Więcej informacji na temat tego urządzenia można znaleźć na stronie:

[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

**RO Înainte de a începe**

Înainte de conectarea la rețeaua electrică, asigură-te că tensiunea rețelei corespunde cu tensiunea de pe plăcuța de identificare.

**Conexiune directă**

- Aparatul este dotat cu un ștecăr montat, adecvat pentru a fi utilizat în țara ta.
- Nu îndoi cablul și nu îl presa sub o sarcină grea.
- Verifică periodic cablul de alimentare, pentru a depista deteriorările. Dacă se deteriorează, cablul de alimentare trebuie înlocuit de producător, agentul său de service sau persoane cu un nivel de calificare similar, pentru a evita o situație periculoasă. Contactează serviciul de asistență clienți de la sfârșitul acestui manual.

**AVERTISMENT: Acesta este un aparat Clasa I și TREBUIE împământat.**

**Date tehnice**

Marcă comercială:	COOKE&LEWIS
Model nr.:	PBIWCB30EU / PBIWCS30EU
Tip de design:	Încorporabil
Tensiune/frecvență:	220-240 V~, 50 Hz
Curent nominal:	0,8 A
Clasă de protecție:	I
Clasă climatică:	SN/N/ST (a se vedea nota 2)
Agent frigorific/greutate:	R600 a / 18 g
Capacitate de încărcare:	20 de sticle (a se vedea nota 1)

**Denumirea sau marca comercială a furnizorului: COOKE&LEWIS**

**Adresa furnizorului (<sup>b</sup>):**

**Producător Regatul Unit: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, Londra, W2 6PX, Regatul Unit**

**Producător UE: Kingfisher International Products B.V. Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam, Țările de Jos**

**Identificator model: PBIWCB30EU / PBIWCS30EU**

**Tipul aparatului frigorific:**

Aparat cu nivel redus de zgomot:	Nu	Tip de design:	Încorporabil
Aparat pentru depozitarea vinului:	Da	Alt aparat frigorific:	Nu

**Parametri generali ai produsului:**

Parametru	Valoare	Parameter	Value
Dimensiuni totale (milimetri)	Înălțime	820	Volum total (dm <sup>3</sup> sau l)
	Lățime	295	
	Adâncime	570	
EEL	122	Clasă de eficiență energetică	F



Emisii de zgomot transmise prin aer (dB(A) re 1 pW)	41	Clasă emisii de zgomot transmise prin aer	C
Consum anual de energie (kWh/a)	98	Clasă climatică:	SN/N/ST
Temperatura ambiantă minimă (°C), pentru care este adecvat aparatul frigorific	10°C	Temperatura ambiantă maximă (°C), pentru care este adecvat aparatul frigorific	38°C
Mediu de iarnă	Nu		

**Parametri compartiment:**

Tip compartiment		Parametri și valori compartiment			
		Volum compartiment (dm <sup>3</sup> sau l)	Setare de temperatură recomandată pentru depozitarea optimizată a alimentelor (°C)	Capacitate de congelare (kg/24 h)	Tip dezghețare (dezghețare automată = A)
			Aceste setări nu trebuie să contrazică condițiile de depozitare stabilite în tabelul 3 din anexa IV		
Cămară	–	x,x	x	–	[A/M]
Depozitarea vinului	Da	56	12	–	Auto
Cramă	–	x,x	x	–	[A/M]
Mâncare proaspătă	–	x,x	x	–	[A/M]
Răcire	–	x,x	x	–	[A/M]
0 stele sau producere de gheață	–	x,x	x	–	[A/M]
1 stea	–	x,x	x	–	[A/M]
2 stele	–	x,x	x	–	[A/M]
3 stele	–	x,x	x	–	[A/M]
4 stele	–	x,x	x	x,xx	[A/M]
Secțiune de 2 stele	–	x,x	x	–	[A/M]
Compartiment cu temperatură variabilă	tipuri de compartimente	x,x	x	x,xx (pentru compartimentele cu 4 stele) sau –	[A/M]

**Pentru compartimentele cu 4 stele**

Unitate de congelare rapidă	Nu
<b>Parametrii sursei de lumină (*) (b):</b>	
Tip de sursă de lumină	LED
Clasă de eficiență energetică	Scutit de (UE) 2019/2015
<b>Durata minimă a garanției oferite de producător (b): 24 luni</b>	

**Informații suplimentare:**

Link către site-ul web al producătorului, unde se găsesc informațiile de la punctul 4(a) din anexa la Regulamentul comisiei (UE) 2019/2019 (1) (b):

(a) în conformitate cu Regulamentul delegat al comisiei (UE) 2019/2015 (2).

(b) modificările acestor elemente nu vor fi considerate relevante în sensul articolului 4 punctul 4 din Regulamentul (UE) 2017/1369.

(c) dacă baza de date a produsului generează automat conținutul definitiv al acestei celule, furnizorul nu trebuie să introducă aceste date.

**Informații suplimentare care trebuie incluse în documentația tehnică**

**O descriere generală a modelului frigorific, suficientă pentru o identificare simplă și fără echivoc:**

**Specificații produs:****Specificații generale ale produsului:**

Parametru	Valoare	Parametru	Valoare
Consum anual de energie (kWh/a)	98	Energie auxiliară (kWh/a)	-
Consum anual standard de energie (kWh/a)	80,61	EEL (%)	122
Timp de creștere a temperaturii (h)	-	Parametru Combi	1,00
Factor de pierdere de căldură prin ușa	1,000	Factor de încărcare	1,0
Tip de încălzitor anticondens	Niciunul		

**Specificații suplimentare ale produsului pentru aparatele frigorifice, cu excepția aparatelor frigorifice cu zgomot redus:**

Parametru	Valoare	Parametru	Valoare
Consum zilnic de energie la 16 °C (kWh/24 h)	0,115	Consum zilnic de energie la 32 °C (kWh/24 h)	0,421
Consum de energie pentru dezghețare și recuperare incrementală <sup>(a)</sup> la 16 °C (Wh)	4,9	consum de energie pentru dezghețare și recuperare incrementală <sup>(a)</sup> la 32 °C (Wh)	3,7
Interval de dezghețare <sup>(a)</sup> la 16 °C (h)	33,3	Interval de dezghețare <sup>(a)</sup> la 32 °C (h)	11,7

**Specificații suplimentare ale produsului pentru aparatele frigorifice cu zgomot redus:**

Parametru	Valoare	Parametru	Valoare
Consum zilnic de energie la 25 °C (kWh/24 h)	-	Interval de dezghețare <sup>(a)</sup> la 25 °C (h)	

<sup>(a)</sup> numai pentru produsele cu unul sau mai multe sisteme de dezghețare automată

**Specificații compartiment**

Tip compartiment	Parametri și valori compartiment					
	Temperatură țintă (°C)	Parametru termodinamic (rc)	Nc	Mc	Factor de decongelare (Ac)	Factor de încorporare (Bc)
Cămară	-	-	-	-	-	-
Depozitarea vinului	12	0,60	75	0,12	1,00	1,02
Cramă	-	-	-	-	-	-
Mâncare proaspătă	-	-	-	-	-	-
Răcire	-	-	-	-	-	-
0 stele	-	-	-	-	-	-
producere de gheață	-	-	-	-	-	-
1 stea	-	-	-	-	-	-
2 stele	-	-	-	-	-	-
3 stele	-	-	-	-	-	-
4 stele	-	-	-	-	-	-
Secțiune de 2 stele	-	-	-	-	-	-
Compartiment cu temperatură variabilă	-	-	-	-	-	-

**Note:**

1. Capacitatea de încărcare va depinde de configurația de încărcare și de dimensiunea sticlelor.  
(Capacitate: 20 de sticle standard de Bordeaux de 750 ml).
2. Acest aparat este proiectat pentru a fi utilizat într-un interval de temperatură ambientă cuprins între 10 °C și 38 °C. (Clasa de climat: Subnormal SN, Normal N, Subtropical ST).

Conform regulamentului UE 2019/2016. Pot fi găsite informații și pe site-ul web:  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products).





## Localizare avarie

Aparatul emite zgomote, inclusiv sunetul unui lichid care curge.	Acest lucru este perfect normal și este sunetul lichidului de răcire care curge prin compresor. Asigură-te că aparatul este drept și că există un mic spațiu între perete și partea din spate a carcasei.
Compresorul nu funcționează.	Așteaptă 5-10 minute și verifică din nou. Dacă ai nevoie de asistență, contactează linia de asistență clienți de la finalul acestui manual.
Compresorul funcționează constant.	Pune mâna în interior sau verifică o sticlă. Dacă nu simți frig, contactează linia de asistență clienți de la finalul acestui manual.
Conținutul nu este suficient de rece.	Reglează termostatul pentru rezultatele potrivite. Asigură-te că aparatul nu stă în lumina directă a soarelui și că ușa nu este deschisă.
Se formează condens pe interiorul ușii.	Asigură-te că ușa nu rămâne deschisă pentru perioade lungi. Temperaturile ambiante ridicate și setările foarte scăzute ale termostatului pot cauza formarea condensului.
Nu există lumină în interiorul dulapului.	Lumina nu poate fi înlocuită de către consumator. Contactează linia de asistență clienți de la finalul acestui manual pentru asistență.
Sunt afișate codurile de eroare E1/E2/E3/E4.	Contactează linia de asistență clienți de la finalul acestui manual pentru asistență.

## Reciclare și aruncare



Produsele electrice uzate (DEEE) nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer. Acolo unde există facilitățile necesare, reciclează. Consultă autoritățile locale, serviciile de aruncare a deșeurilor menajere sau distribuitorul de unde ai cumpărat aparatul pentru sfaturi privind reciclarea.

■ Simbolul tomberonului cu roți, prezent pe produs sau pe ambalaj, arată că acest produs nu poate fi tratat ca deșeu menajer obișnuit. Acest produs trebuie predat la un punct de colectare a echipamentelor electrice sau electronice, în vederea reciclării.

## Reguli de siguranță

**AVERTISMENT: Acest aparat este conceput numai pentru depozitarea băuturilor. Nu depozita alimente sau alte materiale în acest aparat.**

## Disponibilitatea pieselor de schimb

În funcție de piesele de schimb, acestea sunt disponibile pentru o perioadă minimă de șapte ani pentru reparatori profesioniști sau o perioadă minimă de zece ani pentru reparatori profesioniști și utilizatori finali. Contactează serviciul de asistență clienți sau accesează:

[www.kingfisherspare.com](http://www.kingfisherspare.com)

Pentru asistență, contactează Serviciul de asistență clienți:

0800 895 099 [romania@kingfisherservice.com](mailto:romania@kingfisherservice.com)

Poți găsi informații suplimentare despre acest aparat și la:

[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

**ES Antes de empezar**

Antes de conectar la corriente eléctrica, asegúrese de que la tensión de la red se corresponde con la indicada en la placa de especificaciones técnicas.

**Conexión directa**

- El aparato se suministra con un enchufe incluido adecuado para el uso en su país.
- No doble el cable ni lo comprima bajo una carga pesada.
- Inspeccione periódicamente el cable de alimentación en busca de daños. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su distribuidor local o una persona de cualificación similar para evitar situaciones de peligro. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente; encontrará los datos al final de este manual.

**ADVERTENCIA: Este es un aparato de Clase I y DEBE conectarse a tierra.**

**Datos técnicos**

Marca comercial:	COOKE&LEWIS
N.º de modelo:	PBIWCB30EU / PBIWCS30EU
Tipo de diseño:	Integrado
Tensión/frecuencia:	220-240 V~, 50 Hz
Corriente nominal:	0,8 A
Clase de protección:	I
Clase climática:	SN/N/ST (ver nota 2)
Refrigerante/peso:	R600 a / 18 g
Capacidad de carga:	20 botellas (ver nota 1)

**Nombre o marca comercial del proveedor: COOKE&LEWIS**

**Dirección del proveedor (b):**

**Fabricante para el RU: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom**

**Fabricante para la UE: Kingfisher International Products B.V. Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam (Países Bajos)**

**Identificador de modelo: PBIWCB30EU / PBIWCS30EU**

**Tipo de aparato de refrigeración:**

Aparato de bajo nivel de ruido:	No	Tipo de diseño:	Integrado
Aparato de almacenamiento de vino:	Sí	Otro aparato de refrigeración:	No

**Parámetros generales del producto:**

Parámetro		Valor	Parámetro	Valor
Dimensiones totales (milímetros)	Altura	820	Volumen total (dm <sup>3</sup> o l)	56
	Anchura	295		
	Profundidad	570		
EEI		122	Clase de eficiencia energética	F
Ruido aéreo emitido (dB(A) re 1 pW)		41	Clase de ruido aéreo emitido	C



Consumo de energía anual (kWh/a)	98	Clase climática:	SN/N/ST
Temperatura ambiente mínima (°C) para la que es adecuado el aparato de refrigeración	10°C	Temperatura ambiente máxima (°C) para la que es adecuado el aparato de refrigeración	38°C
Ajuste de invierno	No		

**Parámetros del compartimento:**

Tipo de compartimento		Parámetros y valores del compartimento			
		Volumen del compartimento (dm <sup>3</sup> o l)	Ajuste de temperatura recomendado para un almacenamiento óptimo de alimentos (°C)  Estos ajustes no contradicen las condiciones de almacenamiento establecidas en la Tabla 3 del Anexo IV	Capacidad de congelación (kg/24 h)	Tipo de descongelación (descongelación automática = A)
Despensa	–	x,x	x	–	[A/M]
Almacenamiento de vino	Sí	56	12	–	Automático
Bodega	–	x,x	x	–	[A/M]
Alimentos frescos	–	x,x	x	–	[A/M]
Enfriamiento	–	x,x	x	–	[A/M]
0 estrellas o fabricación de hielo	–	x,x	x	–	[A/M]
1 estrella	–	x,x	x	–	[A/M]
2 estrellas	–	x,x	x	–	[A/M]
3 estrellas	–	x,x	x	–	[A/M]
4 estrellas	–	x,x	x	x,xx	[A/M]
Sección de 2 estrellas	–	x,x	x	–	[A/M]
Compartimento de temperatura variable	Tipos de compartimento	x,x	x	x,xx (para compartimentos de 4 estrellas) o –	[A/M]

**Para compartimentos de 4 estrellas**

Función de congelación rápida

No

**Parámetros de la fuente de luz (°) (°):**

Tipo de fuente de luz

LED

Clase de eficiencia energética

Exento de (EU)2019/2015



**Duración mínima de la garantía ofrecida por el fabricante (b): 24 meses**

**Información adicional:**

Enlace al sitio web del fabricante, donde se encuentra la información contenida en el punto 4(a) del Anexo del Reglamento de la Comisión (UE) 2019/2019 (1) (b):

(a) Según lo determinado de conformidad con el Reglamento Delegado de la Comisión (UE) 2019/2015 (2).

(b) Las modificaciones de estos elementos no se considerarán pertinentes a los efectos del punto 4 del Artículo 4 del Reglamento (UE) 2017/1369.

(c) Si la base de datos de productos genera automáticamente el contenido definitivo de esta celda, el proveedor no introducirá estos datos.

**Información adicional que debe incluirse en la documentación técnica**

**Una descripción general del modelo de refrigeración, suficiente para poder identificarlo de forma inequívoca y sencilla:**

**Especificaciones del producto:**

**Especificaciones generales del producto:**

Parámetro	Valor	Parámetro	Valor
Consumo de energía anual (kWh/a)	98	Energía auxiliar (kWh/a)	-
Consumo de energía anual estándar (kWh/a)	80,61	EEl (%)	122
Tiempo de aumento de temperatura (h)	-	Parámetro combinado	1,00
Factor de pérdida de calor de la puerta	1,000	Factor de carga	1,0
Tipo de calefactor anticondensación	Ninguno		

**Especificaciones adicionales del producto para aparatos de refrigeración, excepto para aparatos de refrigeración de bajo nivel de ruido:**

Parámetro	Valor	Parámetro	Valor
Consumo de energía diario a 16 °C (kWh/24 h)	0,115	Consumo de energía diario a 32 °C (kWh/24 h)	0,421
Consumo de energía de descongelación y recuperación incremental (e) a 16 °C (Wh)	4,9	Consumo de energía de descongelación y recuperación incremental (e) a 32 °C (Wh)	3,7
Intervalo de descongelación (e) a 16 °C (h)	33,3	Intervalo de descongelación (e) a 32 °C (h)	11,7

**Especificaciones adicionales del producto para aparatos de refrigeración de bajo nivel de ruido:**

Parámetro	Valor	Parámetro	Valor
Consumo de energía diario a 25 °C (kWh/24 h)	-	Intervalo de descongelación (e) a 25 °C (h)	

(e) Solo para productos con uno o varios sistemas de descongelación automática

**Especificaciones del compartimento**

Tipo de compartimento	Parámetros y valores del compartimento					
	Temperatura objetivo (°C)	Parámetro termodinámico (rc)	Nc	Mc	Factor de descongelación (Ac)	Factor incorporado (Bc)
Dispensa	-	-	-	-	-	-
Almacenamiento de vino	12	0,60	75	0,12	1,00	1,02
Bodega	-	-	-	-	-	-
Alimentos frescos	-	-	-	-	-	-
Enfriamiento	-	-	-	-	-	-
0 estrellas	-	-	-	-	-	-
Fabricación de hielo	-	-	-	-	-	-
1 estrella	-	-	-	-	-	-
2 estrellas	-	-	-	-	-	-
3 estrellas	-	-	-	-	-	-
4 estrellas	-	-	-	-	-	-
Sección de 2 estrellas	-	-	-	-	-	-
Compartimento de temperatura variable	-	-	-	-	-	-

**Notas:**

1. La capacidad de carga variará en función de la configuración de carga y el tamaño de la botella. (Capacidad: 20 botellas de tamaño estándar de Burdeos de 750 ml).
2. Este aparato está diseñado para utilizarse en un intervalo de temperatura ambiente de 10 °C a 38 °C. (Clase climática: subnormal SN, normal N o subtropical ST).

De acuerdo con la Normativa de la UE 2019/2016. También puede encontrar información en el sitio web: [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)



## Localización de averías

El aparato hace ruidos, incluido un sonido de líquido fluyendo.	Esto es perfectamente normal y es el sonido del refrigerante que fluye a través del compresor. Asegúrese de que el aparato está nivelado, y de que hay un pequeño espacio entre la pared y la parte posterior de la carcasa.
El compresor no funciona.	Espere 5-10 minutos y vuelva a comprobarlo. Si necesita ayuda, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente; encontrará los datos al final de este manual.
El compresor funciona constantemente.	Coloque la mano en la cavidad o compruebe una botella. Si no está fría, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente; encontrará los datos al final de este manual.
El contenido no está lo suficientemente frío.	Ajuste el termostato para obtener los resultados correctos. Asegúrese de que el aparato no esté expuesto a la luz solar directa o de que la puerta no esté abierta.
Se forma condensación en el interior de la puerta.	Asegúrese de que la puerta no permanece abierta durante periodos de tiempo prolongados. Las temperaturas ambiente altas y los ajustes del termostato muy bajos pueden provocar la formación de condensación.
No hay luz dentro del armario.	El usuario no puede sustituir la luz. Para obtener asistencia, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente; encontrará los datos al final de este manual.
Se muestran los códigos de error E1/E2/E3/E4.	Para obtener asistencia, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente; encontrará los datos al final de este manual.

## Reciclaje y desecho



Los residuos procedentes de equipos eléctricos y electrónicos (RAEE) no deben desecharse con la basura doméstica. Deben reciclarse donde haya instalaciones adecuadas. Consulte con la autoridad gubernamental local, con los servicios de recogida de desechos domésticos o con el distribuidor que le vendió el producto para obtener información sobre su reciclaje. El símbolo de una papelera con ruedas tachada en el producto o en su embalaje indica que no se puede tratar como basura doméstica normal. Este producto se debe depositar en un punto de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

## Normas de seguridad

**ADVERTENCIA: Este aparato está diseñado solamente para el almacenamiento de bebidas. No guarde alimentos ni ningún otro material en este aparato.**

## Disponibilidad de piezas de repuesto

En función de la pieza de repuesto, están disponibles durante un período mínimo de siete años para reparadores profesionales o un mínimo de diez años para reparadores profesionales y usuarios finales. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener asistencia o visite:

[www.kingfisherspares.com](http://www.kingfisherspares.com)

Para obtener asistencia, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente:

800 098 794 [spain@kingfisherservice.com](mailto:spain@kingfisherservice.com)

Para obtener más información sobre este aparato, visite:

[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

**PT Antes de começar**

Antes de ligar a rede elétrica, certifique-se de que a tensão da rede corresponde à tensão na placa de classificação.

**Ligação direta**

- O aparelho é fornecido com uma ficha adequada ao seu país.
- Não dobre o cabo nem o comprima sob uma carga pesada.
- Verifique regularmente se existem danos no cabo elétrico. Se o cabo de alimentação ficar danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu fornecedor de assistência técnica ou por uma pessoa qualificada de modo a evitar perigos. Contacte a linha de atendimento ao cliente no final deste manual.

**ATENÇÃO: Este é um aparelho de Classe I e TEM DE estar ligado à terra.**

**Dados técnicos**

Marca comercial:	COOKE&LEWIS
Modelo n.º:	PBIWCB30EU / PBIWCS30EU
Tipo de design:	Encastrado
Tensão/frequência:	220-240 V~, 50 Hz
Corrente nominal:	0,8 A
Classe de proteção:	I
Classe climática:	SN/N/ST (ver nota 2)
Refrigerante/peso:	R600a/18 g
Capacidade de carga:	20 garrafas (ver nota 1)

**Nome ou marca comercial do fornecedor: COOKE&LEWIS**

**Endereço do fornecedor <sup>(b)</sup>:**

**Fabricante no Reino Unido: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, Londres, W2 6PX, Reino Unido**

**Fabricante na UE: Kingfisher International Products B.V. Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam Países Baixos**

**Identificador do modelo: PBIWCB30EU / PBIWCS30EU**

**Tipo de aparelho de refrigeração:**

Aparelho de baixo ruído:	Não	Tipo de design:	Encastrado
Aparelho para armazenamento de vinho:	Sim	Outro aparelho de refrigeração:	Não

**Parâmetros gerais do produto:**

Parâmetro		Valor	Parâmetro	Valor
Dimensões gerais (milímetros)	Altura	820	Volume total (dm <sup>3</sup> ou l)	56
	Largura	295		
	Profundidade	570		
IEE		122	Classe de eficiência energética	F
Emissões de ruído aéreo (dB(A) re 1 pW)		41	Classe de emissão de ruído aéreo	C



Consumo anual de energia (kWh/a)	98	Classe climática:	SN/N/ST
Temperatura ambiente mínima (°C), para a qual o aparelho de refrigeração é adequado	10°C	Temperatura ambiente máxima (°C), para a qual o aparelho de refrigeração é adequado	38°C
Definição de inverno	Não		

**Parâmetros do compartimento:**

Tipo de compartimento		Parâmetros e valores do compartimento			
		Volume do compartimento (dm <sup>3</sup> ou l)	Definição de temperatura recomendada para armazenamento otimizado de alimentos (°C)	Capacidade de congelação (kg/24 h)	Tipo de descongelamento (auto-descongelamento = A)
Despensa	–	x,x	x	–	[A/M]
Armazenamento de vinho	Sim	56	12	–	Auto
Adega	–	x,x	x	–	[A/M]
Alimentos frescos	–	x,x	x	–	[A/M]
Refrigeração	–	x,x	x	–	[A/M]
0 estrelas ou produção de gelo	–	x,x	x	–	[A/M]
1 estrela	–	x,x	x	–	[A/M]
2 estrelas	–	x,x	x	–	[A/M]
3 estrelas	–	x,x	x	–	[A/M]
4 estrelas	–	x,x	x	x,xx	[A/M]
Secção de 2 estrelas	–	x,x	x	–	[A/M]
Compartimento de temperatura variável	tipos de compartimento	x,x	x	x,xx (para compartimentos de 4 estrelas) ou –	[A/M]

**Para compartimentos de 4 estrelas**

Funcionalidade de congelação rápida	Não
-------------------------------------	-----

**Parâmetros da fonte de luz <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup>:**

Tipo de fonte de luz	LED
Classe de eficiência energética	Isonção de (UE)2019/2015





**Duração mínima da garantia oferecida pelo fabricante (b): 24 meses**

**Informações adicionais:**

Hiperligação para o website do fabricante, onde pode consultar as informações da alínea a) do ponto 4, do Anexo do Regulamento (UE) 2019/2019 da Comissão (1) (b):

(a) conforme determinado em conformidade com o Regulamento Delegado (UE) 2019/2015 da Comissão (2).

(b) as alterações a estes pontos não serão consideradas relevantes para efeitos do ponto 4 do artigo 4.º do Regulamento (UE) 2017/1369.

(c) se a base de dados dos produtos gerar automaticamente o conteúdo definitivo desta célula, o fornecedor não deve introduzir estes dados.

**Informações adicionais a incluir na documentação técnica**

**Uma descrição geral do modelo de refrigeração, suficiente para ser inequívoca e facilmente identificada:**

**Especificações do produto:**

**Especificações gerais do produto:**

Parâmetro	Valor	Parâmetro	Valor
Consumo anual de energia (kWh/a)	98	Energia auxiliar (kWh/a)	-
Consumo anual de energia padrão (kWh/a)	80,61	IEE (%)	122
Tempo de subida da temperatura (h)	-	Parâmetro combinado	1,00
Fator de perda de calor da porta	1,000	Fator de carga	1,0
Tipo de aquecedor anticondensação	Nenhum		

**Especificações adicionais do produto para aparelhos de refrigeração, exceto para aparelhos de refrigeração de baixo ruído:**

Parâmetro	Valor	Parâmetro	Valor
Consumo de energia diário a 16 °C (kWh/24h)	0,115	Consumo de energia diário a 32 °C (kWh/24h)	0,421
Consumo de energia de descongelamento e recuperação incremental (e) a 16 °C (Wh)	4,9	Consumo de energia de descongelamento e recuperação incremental (e) a 32 °C (Wh)	3,7
Intervalo de descongelamento (e) a 16 °C (h)	33,3	Intervalo de descongelamento (e) a 32 °C (h)	11,7

**Especificações adicionais do produto para aparelhos de refrigeração de baixo ruído:**

Parâmetro	Valor	Parâmetro	Valor
Consumo de energia diário a 25 °C (kWh/24h)	-	Intervalo de descongelamento (e) a 25 °C (h)	

(e) apenas para produtos com um ou mais sistemas de autodescongelamento

**Especificações do compartimento**

Tipo de compartimento	Parâmetros e valores do compartimento					
	Temperatura alvo (°C)	Parâmetro termodinâmico (rc)	Nc	Mc	Fator de descongelamento (Ac)	Fator integrado (Bc)
Despensa	-	-	-	-	-	-
Armazenamento de vinho	12	0,60	75	0,12	1,00	1,02
Adega	-	-	-	-	-	-
Alimentos frescos	-	-	-	-	-	-
Refrigeração	-	-	-	-	-	-
Compartimento 0 estrelas	-	-	-	-	-	-
produção de gelo	-	-	-	-	-	-
1 estrela	-	-	-	-	-	-
2 estrelas	-	-	-	-	-	-
3 estrelas	-	-	-	-	-	-
4 estrelas	-	-	-	-	-	-
Secção de 2 estrelas	-	-	-	-	-	-
Compartimento de temperatura variável	-	-	-	-	-	-

**Notas:**

1. A capacidade de carga varia consoante a configuração de carga e o tamanho das garrafas. (Capacidade: 20 garrafas de tamanho padrão Bordeaux de 750 ml).
2. Este aparelho foi concebido para ser utilizado dentro de um intervalo de temperatura ambiente de 10 °C a 38 °C. (Classe climática: Subnormal SN, Normal N, Subtropical ST).

Em conformidade com o regulamento 2019/2016 da UE. As informações também estão disponíveis no website: [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products).



## Deteção de problemas

O aparelho emite ruídos, incluindo o som de líquido em circulação.	Tal é perfeitamente normal e é o som do líquido refrigerante a circular pelo compressor. Certifique-se de que o aparelho está nivelado e de que existe uma pequena folga entre a parede e a parte posterior da estrutura.
O compressor não está a funcionar.	Aguarde 5-10 minutos e verifique novamente. Se necessitar de assistência, contacte a linha de atendimento ao cliente no final deste manual.
O compressor funciona constantemente.	Coloque a mão no compartimento ou verifique uma garrafa. Se não sentir frio, contacte a linha de atendimento ao cliente indicada no final deste manual.
O conteúdo não está suficientemente frio.	Ajuste o termóstato para obter os resultados adequados. Certifique-se de que o aparelho não está exposto a luz solar direta ou que a porta não está aberta.
Forma-se condensação no interior da porta.	Certifique-se de que a porta não permanece aberta durante longos períodos de tempo. Temperaturas ambiente elevadas e definições do termóstato muito baixas podem provocar a formação de condensação.
Sem luz no interior do módulo.	A luz não é substituível pelo consumidor. Para obter assistência, contacte a linha de atendimento ao cliente indicada no final deste manual.
São exibidos os códigos de erro E1/E2/E3/E4.	Para obter assistência, contacte a linha de atendimento ao cliente indicada no final deste manual.

## Reciclagem e eliminação



Os resíduos de produtos elétricos (REEE) não devem ser eliminados com resíduos domésticos. Recicle nas instalações adequadas, sempre que existentes. Consulte o seu representante local de autoridade governamental, serviços de eliminação de resíduos domésticos ou o revendedor onde o produto foi comprado para obter aconselhamento sobre reciclagem. O símbolo do caixote do lixo com uma cruz por cima, impresso na embalagem, indica que este produto não pode ser eliminado com o lixo doméstico. Este produto deve ser entregue a um ponto de recolha de equipamento elétrico e eletrónico para reciclagem.

## Regulamentos de segurança

**ATENÇÃO: Este aparelho foi concebido apenas para o armazenamento de bebidas. Não guarde alimentos ou qualquer outro material neste aparelho.**

## Disponibilidade de peças sobresselentes

Dependendo da peça sobressalente, esta estará disponível por um período mínimo de sete anos para reparadores profissionais ou durante dez anos, no mínimo, para reparadores profissionais e utilizadores finais. Contacte a linha de atendimento ao cliente para obter assistência ou visite:

[www.kingfisherspares.com](http://www.kingfisherspares.com)

Para obter assistência, contacte a linha de atendimento ao cliente:

800 814 566 [portugal@kingfisherservice.co.uk](mailto:portugal@kingfisherservice.co.uk)

Para obter mais informações sobre este aparelho consulte também:

[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)



## EN Guarantee

- We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This COOKE&LEWIS wine cooler has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.
- To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.
- This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.
- This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.
- If the product is defective, we will, within a reasonable time, repair.
- Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.
- The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

## FR Garantie

- Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. La cave à vin COOKE&LEWIS s'accompagne d'une garantie fabricant de 2 ans contre tout défaut de fabrication, à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat en ligne), sans coût supplémentaire, dans le cadre d'un usage domestique normal (non professionnel et non commercial).
- Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.
- Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.
- Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.
- Si le produit est défectueux, nous proposerons, dans un délai raisonnable, une réparation.



- Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.
- Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.
- Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.
- En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

## PL Gwarancja

- Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. W przypadku normalnego (niezawodowego i niekomercyjnego) użytku domowego, chłodziarka do wina COOKE&LEWIS jest objęta bezpłatną gwarancją producenta przez okres 2 lat od daty zakupu (jeśli produkt zakupiono w sklepie) lub dostawy (jeśli produkt zakupiono przez Internet).
- Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego użytkowania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.



- W razie stwierdzenia wady produktu zobowiązujemy się naprawić go w rozsądnym terminie.
- Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinny się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.
- Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.
- Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawieszka uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

## RO Garanție

- Avem grijă să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricație ce ne permit să creăm produse care integrează eleganță și durabilitate. Acest răcitor de vin COOKE&LEWIS are o garanție a producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziționării (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).
- Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuitor livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.
- Prezenta garanție acoperă defectiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.
- Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, deinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.
- Dacă produsul este defect, îl vom repara, într-un interval de timp rezonabil.
- Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.
- Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.
- Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

## ES Garantía

- Nos preocupamos por seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este enfriador de vino COOKE&LEWIS incluye una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de compra (en caso de haberse adquirido en un establecimiento) o de la fecha de entrega (en caso de haberse adquirido por Internet), sin coste adicional alguno y aplicable a un uso doméstico habitual (uso no profesional ni comercial).
- Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.



- La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.
- Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.
- Si el producto presenta algún defecto, procederemos a repararlo dentro de un plazo razonable.
- Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.
- Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

## PT Garantia

- Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Esta garrafeira refrigerada COOKE&LEWIS tem uma garantia de 2 anos do fabricante que abrange defeitos de fabrico a partir da data de aquisição (se adquirida em loja) ou da data de entrega (se adquirida online), sem custo adicional, para uma utilização doméstica normal (não profissional ou comercial).
- Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.
- Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.
- Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.
- Se o produto apresentar defeitos, iremos, dentro de um prazo razoável, proceder à reparação.
- Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.
- Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

**Fabricant • Producent • Producător •****Fabricante:****EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.

Rapenburgerstraat 175E

1011 VM Amsterdam

The Netherlands

[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**FR** [www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)[www.bricodepot.fr](http://www.bricodepot.fr)

Assistance téléphonique (sans frais) :

0805 114 951 [france@kingfisherservice.com](mailto:france@kingfisherservice.com)**Pour consulter les manuels d'instructions****en ligne, rendez-vous sur le site****[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)****PL** [www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)

Infolinia dla klientów (bezpłatna):

800 121 2222 [poland@kingfisherservice.com](mailto:poland@kingfisherservice.com)**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,****odwiedź stronę [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)****RO** [www.bricodepot.ro](http://www.bricodepot.ro)

Asistență clienți (apel gratuit):

0800 895 099 [romania@kingfisherservice.com](mailto:romania@kingfisherservice.com)**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)****ES** [www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)

Línea de atención al cliente (número gratuito):

800 098 794 [spain@kingfisherservice.com](mailto:spain@kingfisherservice.com)**Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)****PT** [www.bricodepot.pt](http://www.bricodepot.pt)

Linha de atendimento ao cliente (gratuita):

800 814 566 [portugal@kingfisherservice.co.uk](mailto:portugal@kingfisherservice.co.uk)**Para consultar manuais de instruções online, visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**